

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 64 (1986)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hier präsentieren wir Ihnen Ihren neuen Linienwähler LW 700-Kompakt im formschönen Tritel-Design!



Der LW 700-Kompakt ist die Weiterentwicklung der bewährten Linienwähler-Reihe LW 700. Der Neue kann problemlos in die bestehende Anlage integriert werden. Er verschafft Ihnen den direkten Zugriff zu 5 Leitungen von jedem LW 700 Apparat aus. Intern kann jeder Mitarbeiter mit jedem direkt kommunizieren.

Klein und schnörkellos aussen, intelligent und konsequent innen, das macht den bedürfnisgerecht programmierbaren LW 700-Kompakt zur idealen

Kommunikationszentrale – für Sie! Möchten Sie mehr darüber wissen? Rufen Sie Ihren konzessionierten Installateur oder rufen Sie die Telefonnummer 113 an.



In der Schweiz entwickelt und hergestellt von Autophon.

Der Leistungsausweis für Electrona Batterien

Electrona – erster Schweizer Akku-Hersteller mit SQS-Zertifikat, Stufe A

Fortschrittliche Qualitätssicherung ist bei Electrona seit jeher oberstes Gebot. Mit grossem Aufwand werden die entsprechenden QS-Systeme laufend perfektioniert und den höchsten Anforderungen nach neusten Normen angepasst. Jetzt haben es unsere Kunden auch noch schwarz auf weiss: Als erstes Unternehmen der Branche erhielt Electrona das SQS-Zertifikat der höchsten Anforderungsstufe A. Der offizielle Ausweis, dass die Electrona Qualitätssicherung der Schweizer Norm SN 029 100 entspricht, welche die meisten international zur Anwendung kommenden Normen abdeckt. Ein weiterer Beweis – wenn es dessen noch bedarf – für die überlegene Qualität der Electrona Produkte: Stationäre Akkumulatoren und Traktionsbatterien von höchster Leistungsfähigkeit und Sicherheit.

ELECTRONA

Fortschritt in Sicherheit.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik,
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21,
Telex 952 896 ACCU CH, Telefax 038/42 15 17.

SQS

Schweizerische Vereinigung
für Qualitätssicherungs-Zertifikate
Association Suisse pour
Certificats d'Assurance Qualité

Die SQS bescheinigt hiermit, dass nachstehend genanntes Unternehmen über ein Qualitätssicherungs-System verfügt, welches der Schweizer Norm SN 029 100 (Anforderungen an Qualitätssicherungs-Systeme) entspricht und erteilt dem Unternehmen

Electrona SA, Boudry
Bereich Accumulatoren

gestützt auf das Ergebnis des Zertifizierungs-Audits das
SQS-Zertifikat, Stufe A

Anlässlich des Zertifizierungs-Audits durch die SQS wurde festgestellt, dass das Qualitätssicherungs-System vollständig aufgebaut und zweckmässig ist, und angewendet wird und den Anforderungen der SN 029 100 für die Stufe genügt. Die Gültigkeit dieses SQS-Zertifikats beträgt 3 Jahre.

Bern, den 24. Juni 1986

Dieses SQS-Zertifikat hat Gültigkeit bis und mit 25. Juni

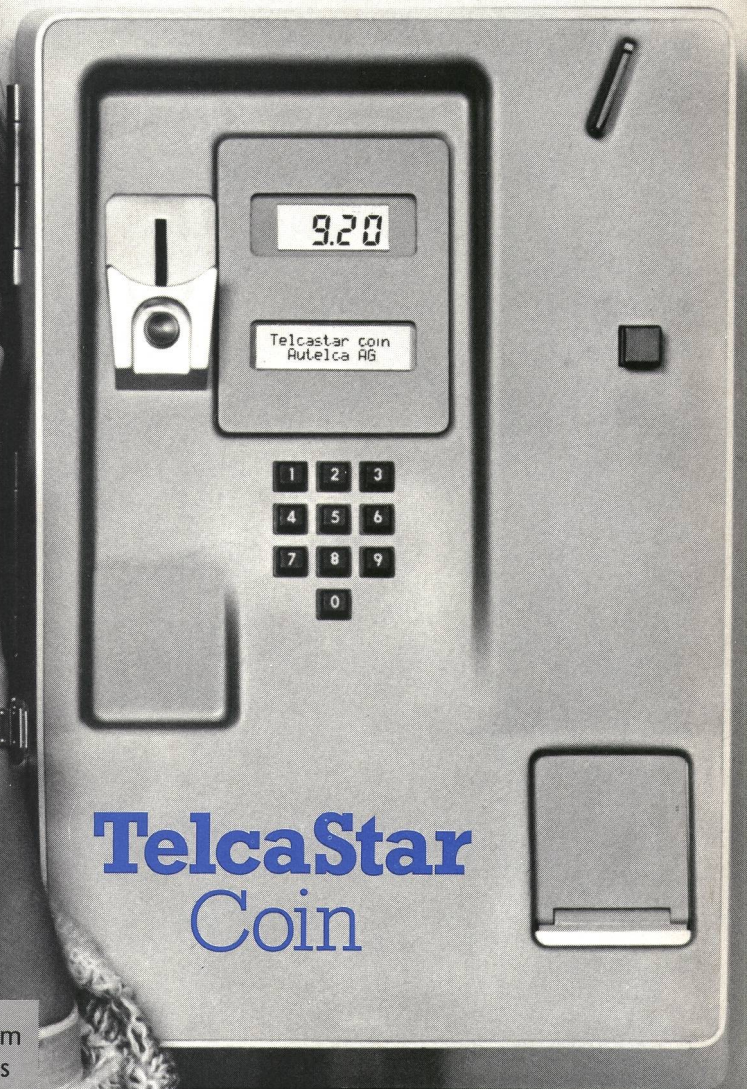
Die Geschäftsstelle:

[Handwritten Signature]
Geschäftsführer
der SQS

Präsident
der SQS

**Heidi wants a coin-operated
payphone that works. With
all coins and a single
insertion slot.**

You too.



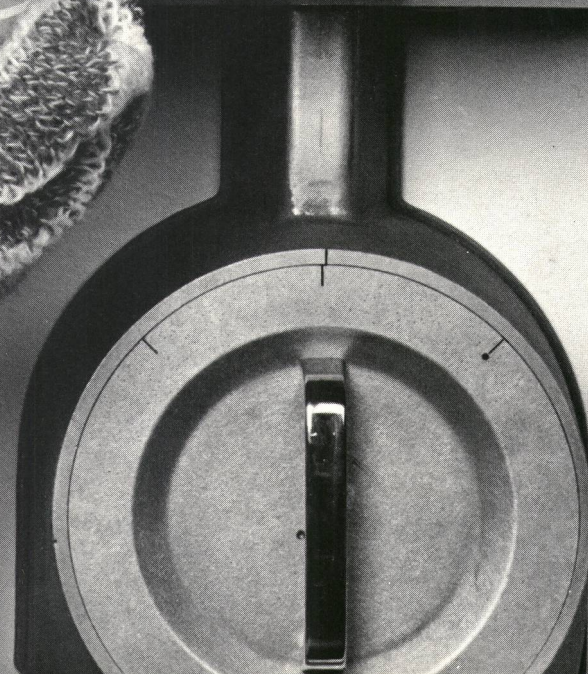
TelcaStar
Coin

That's why we recommend to you the TelcaStar Coin from Autelca. This new coin-operated payphone, which comes from Switzerland, is a safe investment for the future. For, hidden inside the modern housing of TelcaStar Coin is exactly that which is so important for tomorrow: a perfect application of the highest technology, a purely modular design and a completely dependable coin checker.

May we introduce you to the entire family? TelcaStar Coin, TelcaStar Card, TelcaStar Duet and TelcaStar Mini – the smart solution to all the problems of the public telephone service.

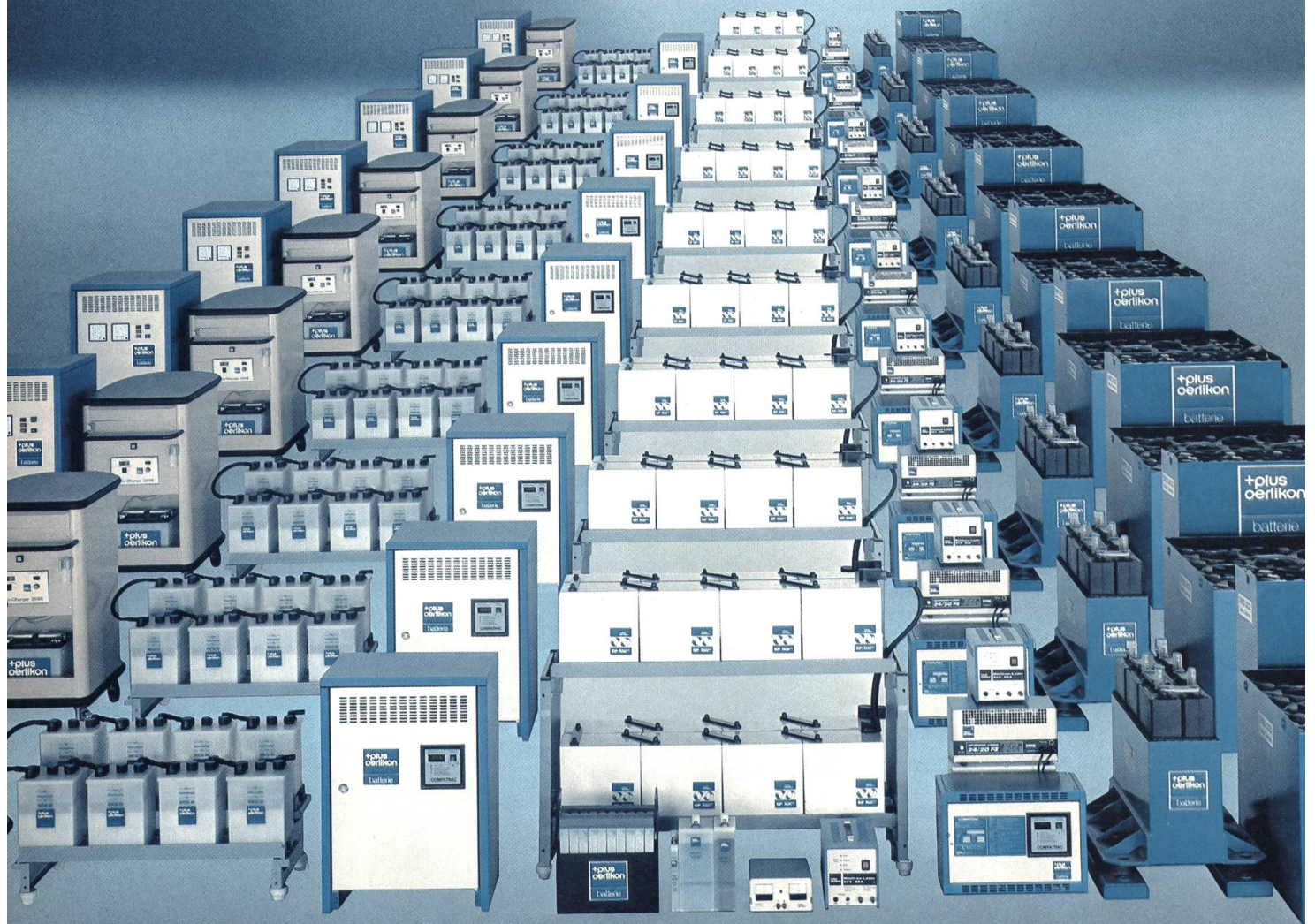
AUTELCA 

Autelca AG, Worbstrasse 201, CH-3073 Gümligen-Berne, Switzerland, Telephone +41/31/52 07 45, Telex 32 123. A member of the Hasler Group.



Ihr kompetenter Partner für Fahrstrom und Notstrom

+plus
oerlikon



Die Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, der erfahrene Spezialist für gespeicherte Antriebsenergie und unterbrechungsfreie Notstrom-Versorgung. Ein Know how, auf das Sie sich stützen dürfen. Ein Sortiment, das auch «Ihre Lösung» enthält. Antriebsbatterien, Stationäre Batterien, Starterbatterien, Batterielade- und Testgeräte, Ladegleichrichter.

Überlegen in Leistung und Technik.

+plus
oerlikon

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

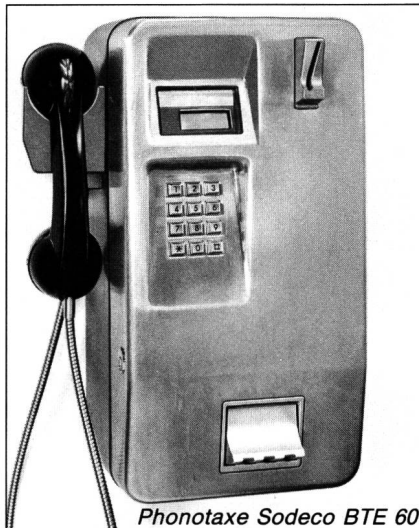
8050 Zürich, Tel. 01 311 84 84

Nordwestschweiz: Plus AG, 4147 Aesch BL, Tel. 061 72 36 36

Westschweiz: Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon, 1001 Lausanne, Tel. 021 26 26 62



Phonotaxe Sodeco BTE 25



Phonotaxe Sodeco BTE 60

These two Sodeco telephones have several things in common.

A single coin slot, for example.

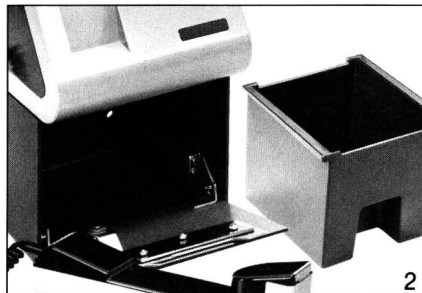
Certainly, Sodeco BTE 25 and BTE 60 telephones have single coin slots. For an unlimited variety of coins (illustration 1). And they



1

refund the amount overpaid, optimally. Both are equipped with a perfected system of coin processing, which: Checks the legitimacy of coins. And collects them, after sorting, in a pre-storage. Calculates the price of calls and selects the coins to be refunded. All this, thanks to microelectronics. The Phonotaxe BTE 25, for interior locales under partial surveillance,

and the BTE 60 for outside installations, offer a choice of two coin box systems. The standard version of the BTE 25 has an integrated hopper. But it can also be equipped with a reinforced exterior coin box (illustration 2). The BTE 60 can also be supplied with the standard independent coin box, installed directly below it. Or with



2

a high security, reinforced hopper, separated from the telephone itself (illustration 3). So in case of a

break-in, the telephone is protected. Moreover, the BTE 60 is equipped with an integrated system of remote management. As for



3

the BTE 25, it offers a number of other advantages, which place it at the leading edge of interior coin telephones. Want the full details? Just call us.

Sodeco-Saia Ltd.
Grand-Pré 70, CH-1211 Geneva 16 (Switzerland)
Tel. 022/33 55 00 Telex 22 333

A company of the Landis & Gyr group with representatives throughout the whole world

LANDIS & GYR

1984 war das

Geburtsjahr eines ausser-

gewöhnlichen Unternehmens.

Die meisten bega aussergewöhn

Ein Kind, entstanden aus der Verbindung zweier der grössten Namen

im Bereich der Telekommunikation und der elektronischen Tech-

nologie. Vom ersten Tag an war klar, AT&T und Philips Telecom-

munication ist nicht einfach irgend eine Firma. Denn beide

Namen bürgen für aussergewöhnliche technologische

Erfolge in ihren jeweiligen Arbeitsgebieten.

AT&T (American Telephone & Telegraph Company)

stand immer an der Spitze im Bereich der gesamten

Telekommunikation, so beispielsweise 1947, als der

Transistor erfunden wurde. Ebenso beeindruckend sind

die Leistungsausweise von Philips, Europas grösstem



AT&T und Phil

n Kinder haben he Eltern.

Elektronikkonzern.

Neben dauernder Innovation auf den

Gebieten der Industrie- und Konsumelek-

tronik sind es auch die modernsten Übertragungstechniken, für

die der Name Philips heute im besonderen steht. Entwicklungen

beispielsweise wie modernste Optik-

fasern und Kommunikationssysteme.

AT&T und Philips Telecommunication

AG ist ein schweizerisches Unternehmen.

Vertraut mit schweizerischen Verhältnissen, mit

Entwicklungslabors und eigener Produktion

in der Schweiz. Auf Weltspitzenniveau.

AT&T und Philips Telecommunication AG

Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01 488 44 11

ommunication AG. Ihre Verbindung mit der Zukunft.

PHILIPS

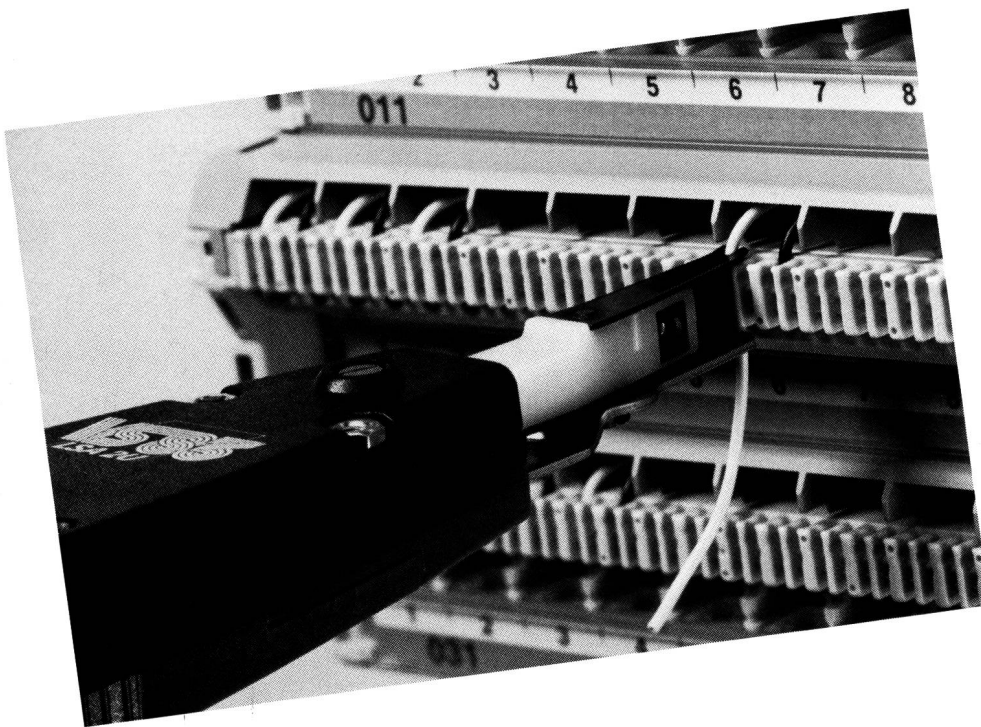


Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.

Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.

Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.

VS 83 von R+M: Damit Sie künftig auf Löten, Schrauben und Abisolieren verzichten können.



Der Entwurf für das wegweisende Konzept des VS 83 stammt von der PTT. Reichle+De-Massari AC erhielt den Entwicklungsauftrag und realisierte – in enger Zusammenarbeit mit den verschiedenen Fachdiensten der PTT – das gesamte Programm bis zur Serienreife.

Das wegweisende Konzept des VS 83 berücksichtigt alle Bedürfnisse der neuen elektronischen Übermittlungseinrichtungen sowie der modernen Hausinstallationen. Stichworte:

- Geringer Platzbedarf (bis zu 50 Platzersparnis gegenüber herkömmlichen Anschlusseinheiten)
- Hoher Bedienungs- und Installationskomfort
- Lötfreie Anschlusstechnik
- Integrierter Überspannungsschutz
- Bandkabel-Anschluss
- Unterbruchfreies Messen und Prüfen der Verbindungen
- Robust und zuverlässig
- Universell einsetzbar
- Hohe Modularität

Aber warum die vielen Worte? Rufen Sie uns doch einfach an.

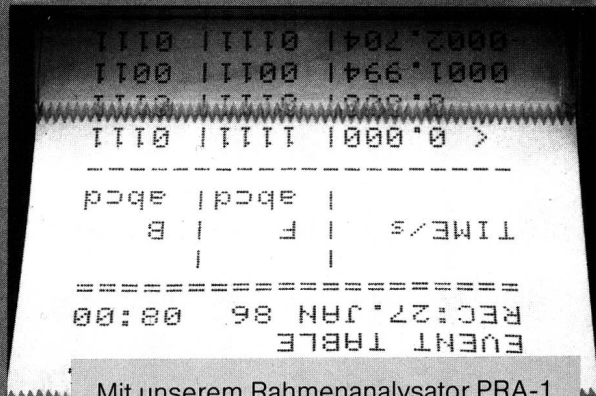
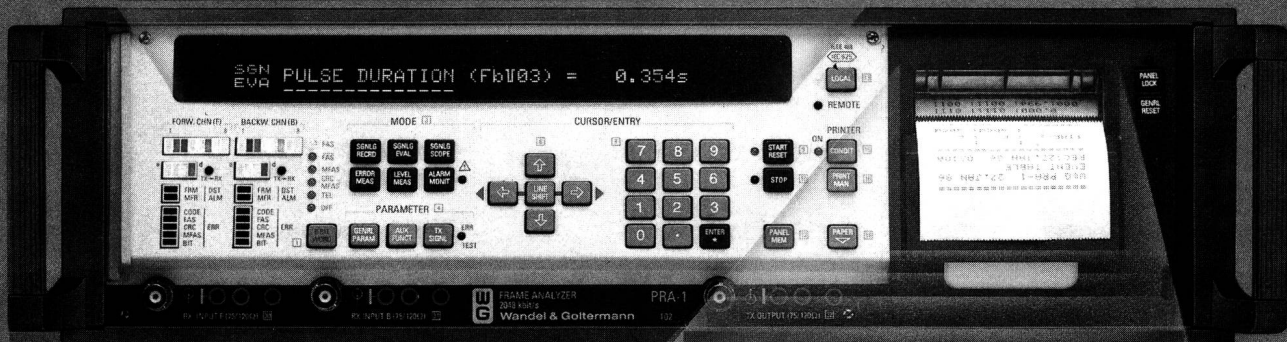
01/9318111

Es wird bestimmt ein interessantes Gespräch. Und ein lohnendes dazu.

Reichle+De-Massari AG
Binzstrasse 31
CH-8622 Wetzikon
Telefon 01/9318111

Reichle 
De-Massar
Elektro- und
Kommunikationstechnik

SEN PULSE DURATION (FbT03) = 0.354s



Alles, was Sie für die Rahmenanalyse brauchen, der PRA-1 macht's: erfassen, analysieren, anzeigen, protokollieren

Mit unserem Rahmenanalysator PRA-1 (2048 kbit/s) haben Sie ein universelles Werkzeug mit Meß-, Überwachungs- und Signalerzeugungs-Möglichkeiten für Zeitmultiplex-Systeme komplett und kompakt zur Hand. Zwei Empfangsteile für Rahmenüberwachung und Analyse der Kennzeichenkanäle in beiden Richtungen. Analogmessungen im Fernsprechkanal. Sendeteil für Schleifenmessungen. Prüfung von Fehlererkennungsschaltungen; CRC-4-Test. Ausbaubar zum universellen Bitfehler-Meßplatz, usw., usw. Sie sollten den PRA-1 kennenlernen.

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG, Postfach 254
CH-3000 Bern 25, Tel. (031) 42.66.44, Telex 32 112 wago ch

Bitte senden Sie mir kostenlos
 Ihre Druckschrift PRA-1
 Ihr Geräteprogramm „PCM-Meßtechnik“

Name
 Firma
 Straße
 Ort
 Telefon D 6359 K

Vom Industriestandard zur Perfektion: MicroVAX II*, MicroPDP 11*

- LSI 11/23/73 oder MicroVAX CPU
- 8"-Floppy, RX01, RX02, RX03, IBM, SD und DD kompatibel und formatierbar
- 5¼"-Floppy, RX50, RX50 doppelseitig, PC-Format kompatibel und formatierbar
- bis 280 MBytes Winchester-Kapazität
- ¼" Tape Backup (60 MBytes Streamer oder TK05 kompatibel)
- schneller MSCP-Massenspeicher-Controller (DU Driver), Block-Mode DMA, 2 serielle Schnittstellen, self-test und diagnostics
- 6 oder 12 Quad Q-22 Steckplätze, 300 oder 500 Watt Stromversorgung ...

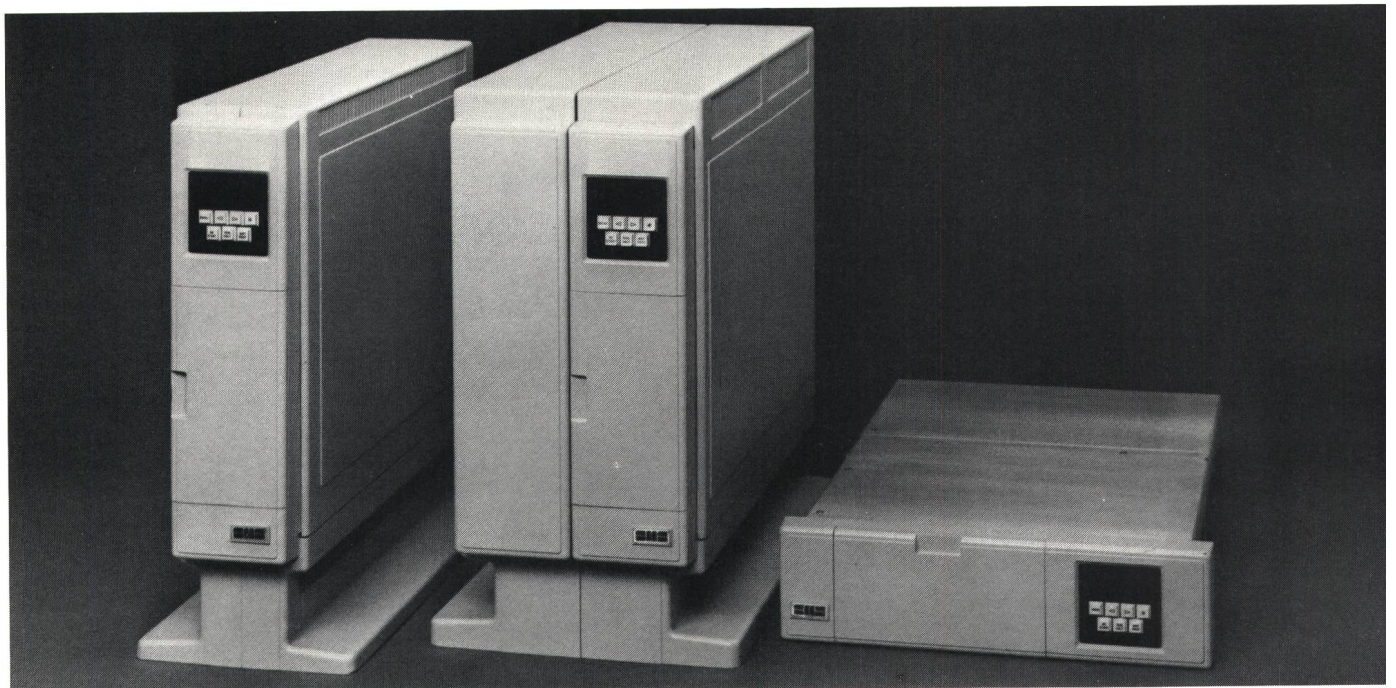
Leserdienst-Nr. 409

Der Massenspeicher, den die MicroVAX II* verdient:

- schneller MSCP-Massenspeicher-Controller (DU Driver), Block-Mode DMA, 2 serielle Schnittstellen, self-test und diagnostics
- 8"-Floppy, RX01, RX02, RX03, IBM, SD und DD kompatibel und formatierbar
- 5¼"-Floppy, RX50, RX50 doppelseitig, PC-Format kompatibel und formatierbar
- bis 280 MBytes Winchester-Kapazität
- ¼" Tape Backup (60 MBytes Streamer oder TK05 kompatibel) ...

Leserdienst-Nr. 410

und das alles in einem kompakten 19"-Gehäuse zum besten Preis/Leistungsverhältnis:



* LSI 11, MicroPDP 11, MicroVAX II, RX01, RX02, RX50, TK05, MSCP sind eingetragene Warenzeichen der DIGITAL EQUIPMENT Corp.

En télécommunications, les choix d'aujourd'hui assurent la sécurité de demain



Téléphonie, télécopie, téléconférence, messagerie vocale, traitement de textes, transmission d'images et de données... Formidables instruments de productivité, les nouvelles applications des télécommunications se multiplient, sous les formes les plus diverses. Le trafic s'accroît sans cesse et l'information circule de plus en plus vite.

Assurer à l'utilisateur des communications fluides, rapides et sûres, aujourd'hui comme demain, est un impératif pour un réseau moderne. Celui-ci offrira une capacité, une vitesse de transmission, une fiabilité exceptionnelles en recourant aux fibres optiques; ou, suivant la configuration, à une

combinaison de fibres optiques et de câbles traditionnels.

Dans ce domaine, Câbles Cortailod apporte l'avance technique et la sécurité: 12 ans d'expérience dans les fibres optiques et davantage encore dans les réseaux traditionnels.

L'installation de la ville de Genève témoigne de son savoir-faire.

Câbles Cortailod peut offrir un service complet: ingénierie, câbles, pose, montage, mise en service... Faire appel à Câbles Cortailod, c'est choisir un partenaire à l'avant-garde des télécommunications.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE +41 38 44 11 22
TÉLÉFAX +41 38 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABG CH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

PTT

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

PTT Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, an Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger

la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télec 32 460



9
1986

"Compiuuter, ans Telefon!....."

Zwei anerkannte Trümpfe des Telefonrundspruchs:
Leitung 6: leichte Musik – Leitung 3: klassische Musik

Und jetzt neu

LEITUNG 1

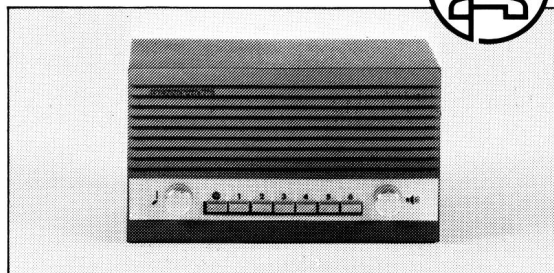
INTERNATIONAL

In Tuchfühlung mit der ganzen Welt durch kulturelle Sendungen und Nachrichten in französischer, deutscher, italienischer, romanischer, spanischer, portugiesischer und arabischer Sprache. Sprachkurse und viel Volksmusik aus allen fünf Kontinenten.

Ein Grund mehr, ein neues Biennophone-
Telefonrundspruch-Gerät zu kaufen.

BIENNOPHONE

Velectra AG – Unterer Quai 31 a – 2501 Biel
Tel. 032/23 48 23 – Telex 34 548



Wir fordern von uns Höchstleistungen



...weil elektrische Kabel, Drahtseile
und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG»
sehr know-how-intensive Produkte sind.

Das Zeichen
für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg · Telefon 056 41 11 51

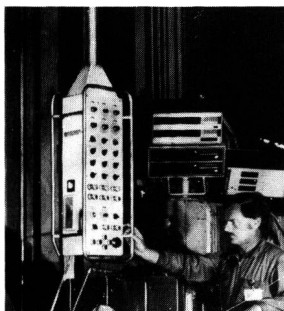


Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren

Das individuelle Kabel – speziell für Sie
nach Ihren Wünschen

WILBA®

WILDEGGER BAUKASTEN



WILBASUPERFLEX®
Werkzeug-/Mess-/Steuerkabel

Lieferprogramm:

- WILBA®**
– mit massiven Leitern
- WILBAFLEX®**
– mit flexiblen Leitern
- WILBASUPERFLEX®**
– mit hochflexiblen Leitern
– für grösste Beweglichkeit

Verlangen Sie technische Unterlagen und Preislisten



Kupferdraht-Isolierwerk AG
CH-5103 Wildegg 064 53 19 61

SCHNELL, EINFACH und GENAU!

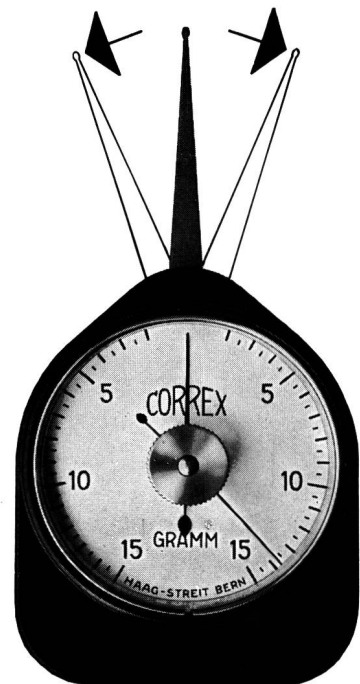
Die
Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen
das Messen von
kleinen mechanischen
Kräften

Lieferbar in 11
Messbereichen für
Kräfte von 0,3 g bis
2000 g mit
oder ohne
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder
Flachfühler



HAAG-STREIT AG

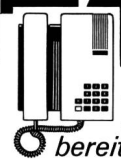
031 53 46 55

3097 LIEBEFELD
BERN/SCHWEIZ

"Computer



Die Gfeller GFX wird zuerst Ihre Sprache verändern, weil "Telefonzentrale" ihre Möglichkeiten nur unzulänglich umschreibt. Die PTT empfehlen den Begriff "Teilnehmervermittlungsanlage" (TVA). Das präzisiert immerhin den Standort und definiert die Funktion. – Für Sie und für uns stellt die Gfeller GFX eine integrierte Kommunikationszentrale dar, für Sprache, Text und Daten.



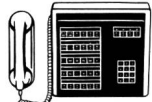
Die Gfeller GFX hat ihre Bewährungsprobe bereits bestanden.

Sie steht an vielen Orten im Einsatz. Hotels, Spitäler, Verwaltungen, aber auch Banken, Handels- und Industriebetriebe zählen zu den Benutzern. Neben Leistung, Komfort und Vielseitigkeit dieses Systems ist es vor allem auch die Zukunftsorientierung, welche der Gfeller GFX den Erfolg sichert.

Tele



Die Gfeller GFX steckt voll modernster anwenderorientierter Technologie. Sie ist ein betriebssicheres digitales Vermittlungssystem – mit zentraler Steuerung, vielseitig einsetzbar, nahezu unbeschränkt ausbaubar – das Herzstück Ihrer Hauskommunikation.



Ihre Firma darf noch wachsen oder sich verändern. Denn die Gfeller GFX lässt sich auf Ihre Bedürfnisse anpassen. Ihre Kapazität reicht von 4 bis 96 Amtslinien und von 32 bis 760 Anschlüssen. Dank ihrer grossen Verkehrsleistung ist sie auch höchsten Anforderungen gewachsen. Entsprechende Interfaces ermöglichen den Verbund von Personal Computern mit Datenbanken, Peripheriegeräten oder öffentlichen Diensten wie Telex oder Teletex. Zum Beispiel!



Lassen Sie sich informieren!

Auskunft erhalten Sie bei Ihrer Fernmeldekreisdirektion (Tel. 113) und natürlich bei uns: Die Gfeller AG gehört zu den führenden Schweizer Herstellern auf dem Gebiet der Telekommunikation. Neben der Telefonie und ihren Peripheriegeräten vervollständigen neuartige elektronische Steuerungssysteme und Problemlösungen für die industrielle Automatisierung das Feld, auf dem wir forschen, entwickeln und produzieren.

Benützen Sie den untenstehenden Coupon. Sie erhalten damit ausführliche Informationen über die Gfeller GFX und ihre Möglichkeiten.

Gfeller AG,
Brünnenstrasse 66,
3018 Bern. 031 50 5111.
Telex 911 466 gagb.



Coupon: Gfeller GFX – ausführliche Informationen
Einsenden an: Gfeller AG, Postfach, 3018 Bern.

Gfeller AG telecommunications
acoustics
automation

Firma: _____

Zu Händen von: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____ Telefon: _____

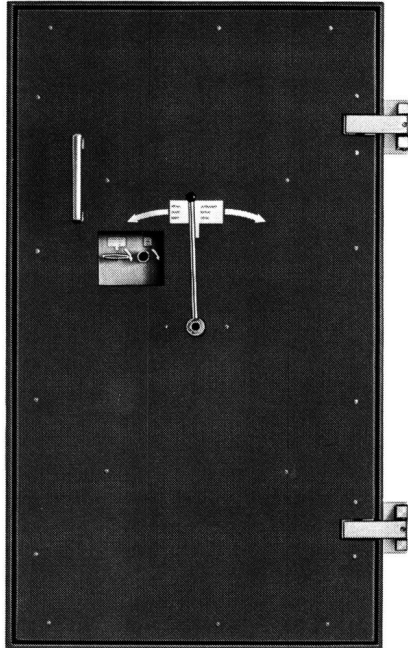
gfeller

Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1. Aus dem Produkteprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



Elektro-Winkler & Cie AG

8152 Glattbrugg
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40
Telex ewina 56 407

HESS



Unsere Spezialität sind Aufbauten in LEICHTMETALL. Jahrzehntelange Erfahrung und geschulte Fachleute stehen zur Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung.

CARROSSERIE HESS AG Tel. 065 37 11 21
CH-4512 Bellach SO Telex 934 624



Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel
Installations-Kabel und -Drähte
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermündigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77



**Stahlkonstruktionen
Blechabkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel**



**JOS. KAESER
STAHLBAU AG
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11 Telex 93 46 14

**Je schneller
ein freundliches Wort
ankommt,
um so schöner.**



 **Hicom**

Das ISDN-Kommunikationssystem Albis-ECS 10 000, Hicom, erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt. Ergo: Sie können über eine Nummer telefonieren, teletexten, fernkopieren, videotexten, computern.

**Computer + Communication
von Siemens-Albis**



Für die PTT entwickelt und
hergestellt von Siemens-Albis

Nähere Auskünfte und Unterlagen erhalten
Sie von Ihrer Fernmeldekreisdirektion, Tel. 113,
oder von Siemens-Albis Aktiengesellschaft
Vertrieb Teilnehmeranlagen
3007 Bern, Belpstrasse 26
Telefon 031-65 0111

- Bitte senden Sie mir Dokumentationsmaterial
über Teilnehmergebietungsanlagen ALBIS-ECS 10 000
und COMTEL-Apparate
- Rufen Sie mich an
Name:
In Firma:
Adresse:
Telefon:



Bevor Sie ins Netz gehen.

Wer sich heute für das richtige Kommunikations-Netz entscheidet, dessen Unternehmen wird morgen nicht darin zappeln. Denn die Zukunft eines jeden Unternehmens hängt vor allem auch davon ab, ob in das Kommunikationssystem genügend Zukunft eingebaut ist.

Unterhalten Sie sich deshalb möglichst bald einmal mit unseren Spezialisten über die Hauszentrale Hasler SL-1. Denn mit SL-1 ist das Kommunikationskonzept von morgen bereits realisiert: Sprache, Text, Bild und Daten überträgt dieses System digital. Modernste Technologie, bewährte Software-Pakete und ein umfassendes Angebot an Datenschnittstellen machen das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 zum optimalen Arbeitsinstrument der kommenden Jahrzehnte. Für jede Unternehmensgrösse. Ausserdem bietet Ihnen Hasler nicht nur ei-

ne erstklassige Beratung während der Planungsphase, sondern selbstverständlich auch den entsprechenden Service danach.

Coupon einsenden oder anrufen genügt.

Informieren Sie uns bitte unverbindlich über das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 für Sprache, Text, Bild und Daten.

Firma _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Zuständig _____
 Telefon _____ 1

Hasler AG, Sektor Information, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14

Hasler AG
Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung

Sektor Information
 Belpstrasse 23
 CH-3000 Bern 14
 Telefon 031 63 21 11
 Telex 911 119 hag ch
 Telefax 031 63 21 82

Zweigniederlassungen in Bern, Luzern,
 Lausanne und Dubendorf.



Hasler

**Wir verbinden Sie jetzt
 mit der Zukunft: SL-1.**